

Bisco

ETCHANTS

*Semi-
Gel*

Phosphoric Acid Etchant

UNI-ETCH® (32%) C € 0459

UNI-ETCH® (32%) W/BAC

ETCH-37™ (37%) C € 0459

ETCH-37™ (37%) W/BAC

Instructions for Use

RU

IN-039R17
Rev. 8/18



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

ПРОТРАВКИ

UNI-ETCH®* (32%) UNI-ETCH®* (32%) с ВАС

ETCH-37™* (37%) ETCH-37™* (37%) с ВАС

Полугелевые протравки на основе ортофосфорной кислоты для дентина/эмали

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Протравки BISCO - это ортофосфорная кислота (H_3PO_4), предназначенная для использования на эмали, дентине, и в качестве очищающего агента для реставрационных субстратов. Протравки BISCO эффективно удаляют смазанный слой, протравливают и деминерализуют эмаль и дентин, создавая микроретенционную поверхность для успешного бондинга. Протравка смывается начисто и быстро, не оставляя осадка на поверхности. Протравки BISCO доступны с антимикробным агентом бензалконием хлорида (ВАС). Исследования подтверждают развитие бактериального заражения, а такая протравка позволяет обеззараживать и оставлять протравленную поверхность чистой.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Влияние ВАС на развитие вторичного кариеса не изучено. Подобных исследований не проводилось.

Показания к применению:

1. Протравливание дентина и эмали
2. Избирательное протравливание эмали
3. Очистка реставрационных поверхностей

Предупреждения:

- Ортофосфорная кислота протравки очень агрессивна для глаз и кожи. Если протравка будет оставаться на поверхности кожи длительное время, то возможны повреждения. В случае контакта с кожей немедленно промойте обильным количеством воды.
- Если протравка попала в глаза, промойте обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.

Внимание:

- Перекрестное заражение: Продукт может содержать элементы, которые предназначены для одноразового использования. Избавляйтесь от использованных аксессуаров. Не очищайте их, не дезинфицируйте или используйте заново.

Предостережения:

- Берегите от прямого солнечного света. При нахождении на ярком свете протравка может потускнеть, но это не скажется на эффективности продукта.
- Испробуйте протравку на стекле для замешивания перед использованием на пациенте, для оценки необходимого усилия для извлечения протравки из шприца. Никогда не используйте интраорально пока не проверите течение протравки из канюли. Если вы ощущаете сопротивление потоку, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ протравку. Замените канюлю и снова проверьте течение протравки.
- Профилактические пасты или фтористые пасты нельзя использовать перед нанесением протравки.
- Обращайте внимание на срок годности указанную на каждой единице продукции.
- Паспорт безопасности находится
- Данные по безопасности содержатся в www.bisco.com

30 МЛ ШПРИЦ

30 мл шприц

- Правильным образом подсоедините и укрепите объемный и стандартный шприц для заправки. Система должна быть полностью заряжена перед использованием.
- Не прилагайте силу для соединения двух систем - это может привести к поломке.
- Не прилагайте силу на поршень если шприц закрыт или без канюли.
 - a. Если стандартный шприц закрыт колпачком или укреплен - избыточное давление в шприце может привести к выходу протравки через уплотнение поршня.
 - b. Если объемный шприц не закрыт колпачком и к нему не укреплен стандартный шприц без канюли - протравка может брызнуть из шприца.
- Закрывайте шприц крышкой, когда не используете во избежание высушивания материала.
- Не перегоняйте материал между объемным шприцом и стандартным шприцом, так как это может вызвать смешивание с воздухом и воздушные карманы.

ВНИМАНИЕ: Осмотрите шприц.

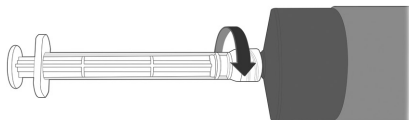
1. Материал может находиться между поршнем и стенкой. Продукт все еще в рабочем состоянии.
2. Если материал не проходит в стандартный шприц, то, удерживая оба шприца, аккуратно потяните поршень стандартного шприца, вытягивая воздух из 30 мл. объемного шприца. Отсоедините оба шприца, чтобы выпустить воздух. Повторите по мере необходимости, убедившись, что материал выдавливался в стандартный шприц.

ВНИМАНИЕ: Осмотрите заправочный шприц.

1. Поршень стандартного шприца может выскочить если потянуть его слишком быстро.
2. Присоедините канюлю надежно, в ином случае возможна утечка материала.
3. Одноразовое использование. В ином случае возможно загрязнение. Утилизируйте после использования.

1. Если вы используете Протравки BISCO в шприце 30 мл, делайте следующее:

- a. Укрепите, помеченный этикеткой, стандартный (1.2 мл) шприц к концу объемного шприца, повернув соединитель Люэра стандартного шприца по наружной резьбе объемного шприца системы.



в. Закройте крышкой 30 мл шприц.



г. Если вы не планируете использовать шприц сразу, закройте его крышкой.

- д. Перед использованием, удалите крышку и закрепите на шприце голубую насадку. Выдавливайте необходимое количество.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Протравливание дентина и эмали

2. Избирательное протравливание эмали

1. Снимите белую крышку с шприца.
2. Закрепите голубую канюлю.
3. Определите текучесть материала перед применением в полости рта. Выдавите малое количество геля на стекло для уверенности в текучести.
4. Если область подлежащая протравливанию не свежееобработанная, промойте поверхность водой с пемзой. Тщательно промойте.
5. Изолируйте: Рекомендуется резиновую заслонку.
6. Выдавите протравку на поверхности подлежащие протравливанию. Оставьте протравку на поверхностях на 15 секунд.
7. Тщательно промойте с течение 5 секунд со слюноотсосом во избежание попадания протравки на дентин.
8. Сразу продолжите нанесение бондинга.
9. Утилизируйте все одноразовые компоненты системы.

3. Очистка реставрационных материалов

1. Протравки BISCO может использоваться для удаления органических загрязнений. Нанесите протравку на 30 секунд и тщательно промойте.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: BISCO рекомендует обработать праймировать субстраты праймерами для керам и металлов P

PORCELAIN PRIMER*, BIS-SILANE™* или Z-PRIME™* Plus после очистки ортофосфорной кислоты.

ГИГИЕНА: Закройте крышкой шприцы, снабженные механизмом luer lock. Используйте общедоступные гигиенические защитные покрытия в процессе лечения во избежание загрязнения.

ИЗБАВЛЕНИЕ: Соотнесите с принятыми коммунальными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотнесите с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

ХРАНЕНИЕ: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F). Берегите от прямых солнечных лучей.

ГАРАНТИЯ: BISCO, Inc. признает ответственность заменить продукт если он признан негодным к использованию. BISCO, Inc. не принимает на себе ответственности за потери и ущерб, прямой или косвенный при использовании продукта не так как описано в инструкции. Перед использованием, в обязанность врача входит определить применимость продукта. Пользователь принимает на себя весь риск и ответственность за использование продукта.

* UNI-ETCH зарегистрированная торговая марка BISCO, Inc.

PORCELAIN PRIMER производится BISCO, Inc.

ETCH-37, BIS-SILANE и Z-PRIME - торговые марки BISCO, Inc.

1. Kanca, J. J. "Etchant Composition and Bond Strength to Dentin". Am J Dent 1993;6:162-164.
2. Dr. Daniel Chan, University of Texas Health Science Center at San Antonio Dental School. Residual Effect of 1 and 2% Benzalkonium Chloride Incorporated into an Etchant on the Susceptibility of *Actionomyces viscosus* T14V 1993.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

 BISCO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
33-4-90-42-92-92